

Kriterienkatalog zur Lehrwerkanalyse

(Bitte beachten: Kriterienkataloge sind niemals ganz objektiv und müssen immer an die Situation angepasst werden, für die ein Lehrwerk ausgewählt/beurteilt werden soll? Nicht alle Kriterien sind in jedem Fall relevant! Ggf. müssen andere Kriterien formuliert werden. Außerdem muss die Gewichtung der einzelnen Merkmale an die jeweilige Situation angepasst werden.)

Lehrwerkorganisation und -aufbau

- Besteht das Lehrwerk aus verschiedenen Teilen?
- Gibt es ein Lehrerhandbuch?
- Ist die Orientierung im Lehrwerk einfach möglich (Register, Verwendung von Symbolen, Farben oder Zahlen für verschiedene Lektionsteile, etc.)
- Bietet das Lehrwerk umfassende Hilfsmittel wie Vokabelverzeichnisse (dt.- chin., chin.-dt.), Grammatikindex, Schriftzeichenindex, CD/DVD? Sind die Informationen in den Verzeichnissen für die Lernenden komfortabel und hilfreich?
- Folgt der innere Aufbau der Lektionen einem klaren Schema?

Texte und Inhalte

- Gibt es neue Konzepte in der Vermittlung des Chinesischen im Lehrwerk?
- Sind die Inhalte authentisch und für die Schüler relevant, aktuell und interessant?
- Ist das Lehrwerk alters- und zielgruppengerecht auch in punkto Layout und Illustration?
- Ist das Lehrwerk motivierend? (Gibt es Angebote zum spielerischen, kreativen Umgang mit der Sprache etc.?)
- Bietet das Lehrwerk Variationen zwischen didaktisierten und (ggf. einfachen) authentischen Texten?
- Werden in Hör- und Lesetexten verschiedene Textformen angeboten?
- Vermittelt das Lehrwerk auch landeskundliche Informationen (auf Deutsch)?

Wortschatz

- Wie viele Vokabeln/Schriftzeichen werden pro Lektion eingeführt?
- Wird zwischen mündlichem und schriftsprachlichem Wortschatz unterschieden?
- Wird zwischen aktivem und passivem Wortschatz unterschieden?
- Wird das Gelernte in neuen Zusammenhängen wiederholt?
- Gibt es fakultative Wortfelder?

Grammatik

- Werden grammatische Strukturen mit bekannter Terminologie eingeführt? Ist das Vokabular der Beispielsätze bekannt?
- Sind die Beispielsätze auch in Hanyu Pinyin verfügbar? Werden die Beispielsätze übersetzt? Gibt es ggf. Wort-für-Wort-Übersetzungen zur Verdeutlichung der Struktur?
- Wird auf die Besonderheiten der Grammatik kontrastiv zum Deutschen eingegangen? Gibt es entsprechende Übungen?
- Wie wird die Grammatik eingeführt bzw. erklärt (sprachstrukturell vs. funktional)? Verstehen meine Schüler diese Art der Darstellung? Reicht die Darstellung aus oder ist eine zusätzliche Grammatik erforderlich?
- Gibt es idiomatische Alternativen bei Sprechsituationen?

Schriftzeichen

- Wie werden Schriftzeichen didaktisiert? (separiert oder in der Lektion, mit etymologischen Angaben, anderen Erläuterungen?)
- Werden Illustrationen, Merkverse oder andere Zusatzhilfen zur Memorisierung angeboten?
- Sind die Schriftzeichen gut lesbar (Schriftgröße, Schrifttype, Zeilenabstand)?
- Wird die Strichfolge aller Schriftzeichen dargestellt?
- Legt das Lehrwerk Wert auf die Strukturanalyse von Schriftzeichen (z.B. Zerlegung in einzelne Komponenten, Vermittlung von Radikalen)
- Führt das Lehrwerk in die Benutzung des zweisprachigen Wörterbuches ein? Gibt es Übungen zur Wörterbuchbenutzung?
- Gibt das Lehrwerk Lerntipps und –strategien für das Schriftzeichenlernen an?

Übungstypologie

- Werden in Übungen unterschiedliche Lerntypen, Lehrmethoden und Lernniveaus berücksichtigt?
- Ist das Übungsangebot in allen Lernbereichen und für alle Lerntypen ausreichend? Ist ggf. zusätzliches Übungsmaterial erhältlich?
- Gibt es Aufgaben, die freie Meinungsäußerung in Wort und Schrift verlangen?
- Gibt es Bilder als Redeanlass?
- Gibt es ein geeignetes Phonetiktraining angepasst an die Probleme deutscher Lernender? (Audiomaterial)
- Gibt es Hörübungen zur Diskriminierung, Intonation, Globalverstehen, Detailverstehen, ggf. auch mit teils noch unbekanntem Vokabular?
- Welche Übungstypen werden zur Einübung der Schriftzeichen angeboten?
- Gibt es Übungen zum freien Schreiben (ggf. in Hanyu Pinyin)?
- Gibt es Übungen zur interkulturellen Kompetenz/angemessene Handlungsfähigkeit?
- Werden Inhalte regelmäßig in den Übungen späterer Lektionen wiederholt, aufgegriffen und vertieft?
- Gibt es Lernzielkontrollen?
- Gibt es Möglichkeiten zur Selbstkontrolle? (Lösungsschlüssel)

Abschließende Bemerkungen:

An dem untersuchten Lehrwerk finde ich für meine Schülerinnen und Schüler gut / praktisch / lernerfreundlich:

An dem untersuchten Lehrwerk finde ich für meine Schülerinnen und Schüler schlecht / unpraktisch / lernerfeindlich:
